

NORMANDE[®]

הוראות שימוש והפעלה
למקפיא דגם ND-370



Klinton INTERNATIONAL TRADE 2000 LTD.

רחוב מבטחים 2, קרית מטלון, פתח-תקוה. טל. 03-7212000 פקס. 03-7212022. E-mail: import@normande.co.il

לקוחות נכבדים!

אנו מודים לכם על שרכשתם מקפיא איכותי זה תוצרת Normande. אנו בטוחים שהמכשיר המשוכלל, העשוי מחומרים באיכות הגבוהה ביותר, יענה על כל דרישותיכם.

המכשיר ידידותי ונוח לשימוש, אולם חשוב לקרוא את ההוראות המופיעות בחוברת זו על מנת להפיק את התוצאות הטובות ביותר.

בברכה,

הלינטוו סחר בע"מ

היצרן והיבואן אינם אחראיים לכל נזק לגוף ולרכוש שייגרם עקב התקנה לא נכונה ושימוש בלתי תקני במוצר.

היצרן והיבואן לא יישאו באחריות לכל אי דיוקים בחוברת זו הנובעים משגיאות דפוס וכתוב. האוירים בחוברת משמשים לצורך המחשה בלבד.

היצרן שומר לעצמו את הזכות להכניס שינויים ושיפורים במוצר בהתאם לצורך ולטובת המשתמש, מבלי לפגוע בתכונות הבטיחות ובביצועי המוצר.

תוכן העניינים

- א. פעולות שיש לבצע לפני השימוש והוראות בטיחות 6
- ב. תיאור המקפיא 10
- ג. התקנת המוצר 11
- מיקום 12
- התקנה והצבה 12
- תקנות החיבור לחשמל 13
- ד. שימוש במקפיא 14
- כיוון הטמפרטורה במקפיא 14
- שימוש בתרמוסטט הדיגיטלי 15
- הכנסת המזון למקפיא 16
- הפשרה ידנית 17
- כיבוי המקפיא 17
- ה. ניקוי, טיפול והעברת המוצר 18
- ניקוי' 18
- ניקוי פנימי' 18
- ניקוי חיצוני' 18
- תחזוקה שוטפת 18
- העברת המקפיא 19
- ו. דברים שיש לבדוק לפני פנייה למרכז השירות 20
- במקרה של בעיה 20
- בעיות בתרמוסטט הדיגיטלי 21

החוברת כוללת את הדגמים הבאים:

UDD 45 DTK	UDD 440 DTKL
UDD 370 DTK	UDD 440 DTKLB
UDD 370 DTKL	UDD 440 DTKL NF
UDD 370 DTK GST	UDD 440 DTKLB NF
UDD 370 DTK GST BK	UDD 690 DTKL NF
UDD 370 DTK BK	UDD 740 D2KL
UDD 370 DTKL BK	UDD 1600 D3KL NF
UDD 370 D2KL	

מידע

לקוחות נכבדים

- כדי להפיק את התוצאות הטובות ביותר מהמוצר, אנו מבקשים מכם לקרוא בעיון את כל החוברת לפני שאתם מתחילים להשתמש במוצר, לשמור את החוברת לשימוש בעתיד ולמלא אחר ההוראות בהתאם לתנאים הרשומים כאן.
- במקרה שתפעלו בניגוד להוראות ולאזהרות הכלולות בחוברת ו/או במקרה של שימוש לא נאות, החברה לא תהיה אחראית בכל צורה שהיא לכל תקלה במכשיר.
- הכותרות "אזהרה", "זהירות", "הערה" ו"הצעות" מציינות מידע חיוני הכלול בחוברת.
- הכותרות מוגדרות על פי דרגת החשיבות ואנו ממליצים לקרוא את כל המידע הכלול בהן בתשומת לב.
- המידע הכתוב תחת הכותרות "אזהרה", "זהירות", "הערה" ו"הצעות" בחוברת זו מתייחס לכל השלבים לאורך השימוש במוצר, כולל השינוע וההתקנה.

⚠️ זהירות!

- כולל מידע המיועד למנוע שגיאות העלולות להפחית את יעילות השימוש במוצר או תקלות בזמן השימוש.

שימו לב:

כולל מידע והסברים אודות השימוש במוצר.

עצות:

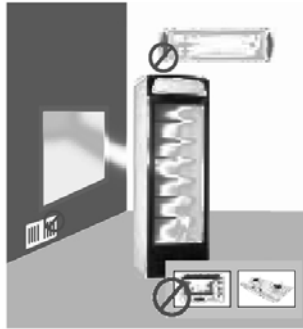
כולל מידע שעשוי להועיל לכם בזמן השימוש במוצר.

שימו לב:

- בכל מקרה של תקלה, התקשרו לתחנת השרות הקרובה. רשימת תחנות השרות מסופקת עם המוצר.
- במקרה של תקלה, הלקוח יהיה אחראי לטפל במזון המאוחסן במקפיא. היבואן לא יהיה אחראי לכל נזק עקב קלקול המזון כתוצאה מתקלה בפעולת המקפיא או עקב שימוש לא תקין.
- המקפיא מיועד לאחסון מזון בהקפאה. החברה לא תהיה אחראית לכל נזק שייגרם כתוצאה משימוש אחר במוצר.

א. פעולות שיש לבצע לפני השימוש והוראות בטיחות

- אל תציבו את המקפיא במקום החשוף לקרינת שמש ישירה או בקרבת מקורות פולטי חום כגון תנור, רדיאטור, כיריים רדיאניים או אינפרא אדום. הצבה במקומות אלה עלולה להפחית את היעילות, לגרום נזק למוצר עד כדי תקלה או השבתה (איור 1).
- המקפיא מיועד להפעלה במת רשת של **220-240V, 50Hz**. הפעלה במתח שונה עלולה לגרום למקפיא נזק ושריפה (איור 2).
- החברה לא תהיה אחראית לכל נזק או אובדן רכוש במקרה שהמוצר הופעל בלי חיבור לשקע עם הארקה.
- החיבור לחשמל חייב להיות תואם לתקנות התקפות בארץ.
- יש להתקין מפסק פחת ונתיך במעגל החשמל אליו מחובר המקפיא כדי למנוע התחשמלות או דליקה.
- הציבו את המוצר במקום יבש ומאוורר כראוי.
- פידו לנקות את פנים המקפיא לפני התחלת השימושהק.
- אחרי הצבת המקפיא במקום, המתינו שעה לפני שתפעילו אותו.
- אם המקפיא מוצב באזור קר מאוד, יש להניח לו לעמוד שעתיים לפחות לפני חיבורו לחשמל.
- במקרה של הפסקת חשמל ארוכה, אל תפתחו את הדלת כדי למנוע "בריחת" קור. כשאינכם משתמשים במקפיא, או משאירים אותו ריק לזמן קצר, אל תנתקו אותו כדי לחסוך בחשמל. הניתוק גורם לצריכת חשמל מוגברת עם חידוש הקירור.
- במקרים בהם פותחים את הדלת לעיתים קרובות או נשארת פתוחה, כפור עלול להצטבר והקירור יופסק. מומלץ לפתוח את הדלת רק בעת הצורך. ודאו שהדלתות סגורות כשאינן צורך בגישה למזון.
- במקרה של הפסקת חשמל פתאומית נתקו את המקפיא מהחשמל והמתינו 20 דקות לפני החיבור מחדש.
- אחרי חידוש החשמל, פרצי זרם פתאומיים במערת החשמל עלולים לגרום למכשיר נזק או שריפה.
- הרחיקו את חיות המחמד מקרבת המקפיא ומנעו את כניסתם לתוכו. הדבר עלול לגרום נזק למכשיר או מוות של חיית המחמד
- במקפיא אין מערכת לנטרול בקטריות. מסחבה זו וודאו שכל המזון שיוכנס למקפיא יהיה ארוז כראוי ובהתאם לתקנות בתחום המזון וזאת כדי למנוע התרבות בקטריות, דבר שעלול לפגוע בבריאות.



איור 1



איור 2

- ארזו את המזון היטב כדי למנוע נזילה. כשמכניסים חבילות לא ארוזות, נזילת הנוזלים עלולה לגרום קורוזיה בחלקי המתכת בתא האחסון, דליפות גז מהצנרת, הצהבה של חלקי הפלסטיק, סדקים ואובדן התנאים ההיגייניים, הצטברות ריחות והתרבות של הבקטריות שעלולים לסכן את בריאותכם.
- סדרו את המזון המאוחסן במקפיא ע"פ תאריכי התפוגה.
- אל תשתמשו במזון שתאריך התפוגה שלו עבר. הפשירו והשתמשו במזון שתאריך התפוגה שלו קרוב. מזון שתאריך התפוגה שלו עבר עלול לסכן את בריאותכם.
- אין להכניס מזון רותח למקפיא כדי לקרר או להקפיא אותו.
- שימוש בכלי מתכת חדים עלול לגרום נזק לרכיבים הפנימיים בתא ההקפאה וכן לדליפת גז ממערכת הקירור.
- אין לשפוך מים או נוזלים אחרים לתוך התא לצורך הפשרה. אין לנקות את המכשיר בעזרת מכונת קיטור. הדבר עלול לגרום נזק למכשיר ולהתחשמלות.
- אין להשתמש במקור חום (כגון מפזר חום, תנור וכד') כדי לזרז את ההפשרה בתא ההקפאה. מכשירים אלה עלולים לגרום נזק למקפיא.
- המקפיא שרכשתם מיועד לאחסון מזון קפוא בלבד. אין להשתמש בו לצרכים אחרים. החברה לא תהיה אחראית לנזק למכשירים המשמשים למטרות אחרות מאלה להן נועדו.
- המכשיר מיועד לשימוש במקומות שאינם חשופים לפגעי מזג האוויר. אין להתקין את המכשיר במקום החשוף להם.
- אל תאחסנו במקפיא חומרים שאסור להקפיא.
- התקנת המכשיר, המיקום, הטיפול והניקוי יבוצעו בהתאם להוראות בחוברת.
- אל תבצעו פעולות הנוגדות את הכתוב בחוברת. האחריות לא תחול במקרה של נזק למכשיר כתוצאה משימוש כזה.
- יש להיזהר במיוחד כשמטפלים במכשירים עם דלתות זכוכית, מכיוון שחבטה בדלת עם חפץ חד או מגע עם חפץ חם מאוד עלול לגרום לשבר.
- הציבו את המכשיר על משטח שטוח, כדי שלא יחליק או ייפול.
- הפעילו את המכשיר רק בעמידה.
- אל תציבו את המכשיר במקום חשוף לשמש.

- כדי למנוע נזק העבירו ואחסנו את המכשיר במצב אנכי בלבד. פעולה מנוגדת להוראות, עלולה לגרום לפקיעת האחריות.
- במקרה של תקלה הלקוח יהיה אחראי לטפל במזון המאוחסן במקפיא. החברה לא תהיה אחראית לכל נזק עקב קלקול המזון כתוצאה מתקלה בפעולת המקפיא או שימוש לא ראוי במוצר.
- המכשיר שרכשתם תוכנן לאחסון מזון קפוא ארוז שמשמש לצרכים מסחריים בלבד. החברה לא תהיה אחראית לכל נזק כתוצאה משימוש במכשיר למטרות אחרות.
- מיד אחרי קבלת המכשיר בדקו אותו כדי לוודא שלא ניזוק בכל צורה שהיא. במקרה של נזק, התקשרו למשווק תוך 24 שעות.
- מכשירים מותאמים אישית שאינם תקינים ומוצרים שתוכננו במיוחד עבור הלקוח כוללים את האותיות CD. לפרטים אודות המפרט הטכני של המוצרים הללו התקשרו למחלקת השירות.
- כדי שתוכלו להשתמש במכשיר בצורה יעילה ובטיחותית, קראו את החוברת כולה לפני שאתם משתמשים בו ושמרו את החוברת לשימוש בעתיד.
- המכשיר מסומן בסימון דירוג (WEEE) שמתייחס לחומרה חשמלית ואלקטרונית. בהתאם, על הלקוח לפעול בהתאם לתקן האירופי EC/2002/96 בכל האמור למחזור, כדי להפחית ככל האפשר את ההשפעה על איכות הסביבה.
- כשאתם מתכוונים להשליך את המכשיר או להעביר אותו לגריסה, התקשרו למרכז שירות מוסמך של החברה כדי לקבל את הפרטים הנדרשים. במקרים אלה יש להעביר את המכשיר למרכז מחזור למכשירי WEEE.
- האיורים המופיעים בחוברת משמשים לצורך הצגה ועשויים להיות שונים מהדגם שרכשתם. כיון שהמפרט המובא בחוברת כולל את כל האפשרויות, יתכן שחלק מהן לא יהיו כלולות במכשיר שלכם.
- המוצרים הנזכרים בחוברת תוכננו ויוצרו תחת בקרה, בהתאם לתקנות הבטיחות המקומיות והבין לאומיות.
- כדי להגביר את הבטיחות בשימוש יש למלא אחר ההוראות הבאות:
 - וודאו שהשקע מתאים לחיבור המקפיא.
 - חברו את המקפיא רק לשקע הכולל הארקה.
 - וודאו שמערכת החשמל הביתית שלכם תואמת לתקן הישראלי.
- אין תחברו את המקפיא לשקע משוחרר או לא מקובע.
- להחלפת הנורה, פעלו ע"פ ההוראות בחוברת.
- החלפת הנורה תבוצע רק בידי טכנאי מוסמך מטעם היבואן. צריכת הזרם של הנורה החליפית תהיה רשומה בתווית המפרט של הנורה, כפי שהיא רשומה בדיוק מתחת לנורה ובחוברת. החלפת הנורה תבוצע רק בידי טכנאי מוסמך מטעם היבואן.
- הנורה תוחלף רק בידי טכנאי מוסמך.
- במקרה של נזק לכבל הזינה, הוא יוחלף רק ע"י טכנאי מוסמך מטעם מרכז השירות.

- במקרה של ספק בנושא החיבור לחשמל של המכשיר, התקשרו למרכז השירות.
- לניתוק המכשיר מהחשמל, משכו רק בתקע כשאתם מחזיקים ביד השנייה בשקע. אין למשוך בכבל.
- אין להסיר את כיסויי המגן החיצוניים אלא אם נאמר כך בחוברת זו. הסרת הכיסויים החיצוניים עלולים לחשוף אתכם לרכיבים חשמליים שעלולים להוות סכנה.
- אין להשתמש בלחץ מים לצורך הניקוי.
- לחץ המים עלול לגרום נזק לרכיבים החשמליים.
- אל תנסו לתקן תקלות חשמליות לבד. אל תשכחו שהבטיחות קודמת לכל.
- אל תחברו ואל תפעילו מכשיר שניזוק (לדוגמה כתוצאה מההעברה). התקשרו תמיד לטכנאי מוסמך מטעם היבואן.
- בזמן הכנסת המזון למקפיא התחשבו תמיד בכמות המקס' שניתן להכניס למקפיא. אל תכניסו מעבר לקו המקסימלי.
- אל תחזירו למקפיא מזון שהופשר.
- החלפת הרכיבים החשמליים תבוצע רק בידי טכנאי מוסמך מטעם החברה.
- הקפידו להרחיק את האריזות מהישג ידם של ילדים.
- חומרי האריזה (ניילון, קלקר וכד') עלולים לסכן את חיי הילדים.
- המכשיר לא מיועד לשימושם של אנשים מוגבלים פיזית (שמיעה וראיה) או מנטלית, ילדים או אנשים החסרים את הידע אלא אם הם נתונים לפיקוח בידי מי שאחראי לבטיחותם.
- יש להשגיח על ילדים כשהם משתמשים במכשיר כדי למנוע מהם לשחק עם המכשיר.
- אין להשתמש בחומרים או מכשירים שאינם מומלצים ע"י היצרן, לצורך ההפשרה. אתם עלולים לגרום נזק למערכת הקירור.
- הימנעו מגרימת נזק למערכת הקירור.
- אל תשתמשו בחומרים/ כלים שלא הומלצו ע"י היצרן בתוך המכשיר או בחוץ.
- וודאו שכל טיפול במכשיר יבוצע רק בידי טכנאי מוסמך.
- אל תעבירו ואל תזיזו את המקפיא כשהוא מחובר לחשמל.
- אל תבצעו תיקונים או טיפולים כשהמקפיא מחובר לחשמל.
- אין לאחסן במקפיא מכלים / או חומרים דליקים.
- הציבו את המקפיא בהתאם להוראות. אי מילוי ההוראות הרשומות בחוברת עלול לגרום לשריפה.
- אם המקפיא ניזוק או שאינו פועל כראוי, נתקו אותו מהחשמל. העבירו את המזון מהמקפיא למקום אחר והתקשרו למרכז השירות של היבואן.

זהירות!

- בדקו את סוג נוזל הקרר הרשום על תווית במפרט של המקפיא.
- **בהתאם לתקנות המקפיא מכיל גז פחמן מימני R600a ו-R290.**
- כדי להפחית את סכנת השריפה, ההתקנה תבוצע ע"י טכנאי מוסמך מטעם החברה.
- אין לחסום את פתחי האוורור של המכשיר.

- אין להשתמש בכלים או מכשירים, למעט אלה שהומלצו ע"י היצרן, כדי לזרז את ההפשרה.
- הימנעו מגרימת נזק למערכת הקירור.
- אין להפעיל כלים חשמליים בתא המזון למעט אלה שהומלצו ע"י היצרן.

ב. תיאור המקפיא



הערה:

- הבדיקות של צריכת הזרם התקנית למוצרים מסחריים היא EN23953-2.
- המפרט הטכני של המוצר מצוין בתווית המפרט של המוצר.
- החברה שומרת לעצמה את זכות לשנות את המפרט הטכני של המוצרים ללא הודעה מוקדמת לצורך שיפורים טכנולוגיים ולטובת המשתמש.

ג. התקנת המוצר

בחירת מיקום ההתקנה

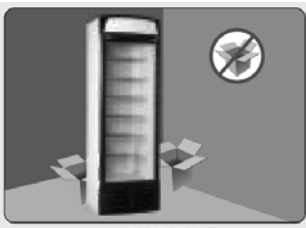
כדי לוודא פעולה תקינה חשוב לבחור בסביבת עבודה מתאימה למקפיא. בזמן בחירת מיקום המקפיא:

- אל תשאירו את המקפיא במקום חשוף לפגעי מזג האוויר (ברחוב, בשדרה וכד').
- היזהרו לא לחסום את פתחי הגריל התחתון בחומרים כגון קרטון, קופסאות וכד' כדי לאפשר אוורור נאות (איור 3)
- הציבו את המקפיא במרחק של 1 מטר לפחות ממקורות חום (תנור, רדיאטור, תנור חשמלי וכד') (איור 4)
- אל תציבו אותו מול פתח המזגן, מתחת למאוורר או פתחי הדלת או החלון. (איור 5)
- אל תציבו אותו במקום חשוף לקרינת השמש. אל תציבו את המכשיר במקום חשוף לשמש. צריכת הזרם תגדל במקרה שהשמש מאירה על דלת הזכוכית. המשמעות היא עליה בצריכת החשמל.
- יש לוודא מעבר חופשי של אוויר אל ומהמקפיא כדי לאפשר פעולה תקינה של מכלל המדחס של המקפיא.
- כשאתם מקרבים את המקפיא לקיר וודאו שישאר מרווח של לפחות 15 ס"מ בין הקיר לדופן האחורית של המקפיא.

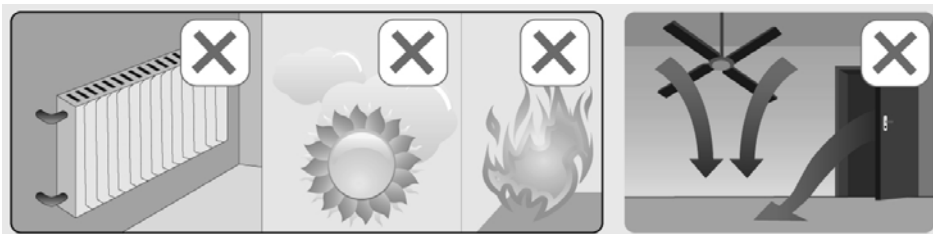
אזהרה!

- באזורים לחים מאוד וודאו שהרצפה והקיר ליד המקפיא לא יושפעו מהמים כדי למנוע את סכנת ההצפה.
- בזמן ההתקנה ע"י טכנאי החברה, הטכנאי יידע את הלקוח באשר למיקום המתאים ויציע אותו, להתקנת המקפיא אבל הלקוח יהיה המחליט האחרון באשר למיקום המקפיא. יש לרשום את ההצעה וההחלטה בטופס ההתקנה. במקרה של נזק כתוצאה מבחירת מיקום ההתקנה, בהתאם להחלטת הלקוח, כל האחריות באשר לנזק האמור תחול על הלקוח.

לחות	טווח טמפ'	דירוג אקלימי
60% Rh	16-25°C	דרגה 3
55% Rh	16-30°C	דרגה 4
45% Rh	16-40°C	דרגה 5



איור 3



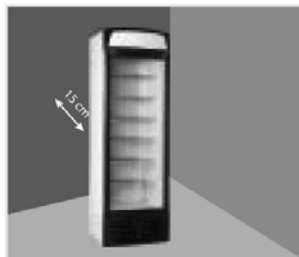
איור 6

איור 5

מיקום

מיקומים אפשריים:

1. באופן שרק הגב מופנה לקיר. וודאו שהושאר מרווח של 15 ס"מ בין הקיר לגב המכשיר. (איור 6).
 2. כשהמקפיא מוצב בפינה. במקרה זה וודאו מרווח של 15 ס"מ מאחור. ניתן להשעין את הדופן הקרובה על הקיר.
 3. בכל המקרים, לוודא שפתחי האוורור לא יחסמו כדי לאפשר איורור נאות של מכלל המדחס.
- הציבו והפעילו אותו רק כשהוא ניצב על הרגליות או על גלגלים.
 - ככל שמכלל המדחס מאוורר יותר כך תשופר יעילות הפעולה של המקפיא.

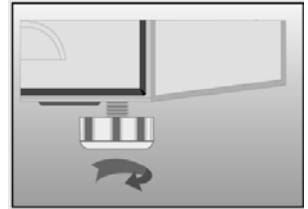


איור 6

התקנה והצבה

- לפני ההצבה הסירו את כל חומרי האריזה והורידו את המקפיא ממשטח העץ. (יתכן שיהיה צורך להרים את המקפיא ממשטח העץ).
- התקינו את הרכיבים במקפיא בהתאם להוראות. השתמשו רק בחלפים מקוריים של היצרן.
- שימוש בחלפים לא מקוריים עלול לגרום לסכנה לכם ונזק למכשיר. הציבו את המקפיא לפי ראות עיניכם.
- בזמן הצבת המקפיא הקפידו למלא אחר הוראות ההתקנה בחוברת ההוראות. פלוס את המקפיא לרוחב ולעומק תוך שימוש בפלס מים. לפילוס מלא של המקפיא, השתמשו ברגליות המתכווננות בתחתית החזית של המקפיא (איור 7).

בדגמים עם גלגלים (אופציה) יש לנעול את בלמי הגלגלים (אופציה) ואם אין בלמים יש לוודא שהמכשיר לא יזוז ממקומו אחרי ההצבה.



איור 7

תקנות החיבור לחשמל

- המכשיר מתחיל לפעול מיד אחרי החיבור לחשמל (איור 8).

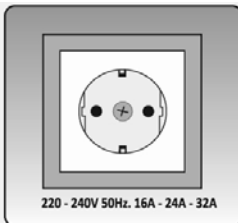
אזהרה!

- אין לחבר את המקפיא למפצל או לכבל מאריך (איור 9).
- למקפיא אין מתג הפעלה/ כיבוי.
- אל תאפשרו מגע בין המקפיא המחובר לחשמל ומשטחים חמים.

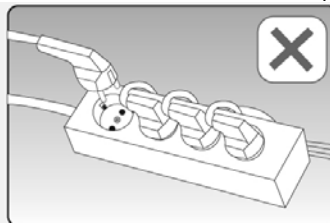
וודאו שהשקע מוארק. כמו כן השקע חייב להתאים לזרם של A 10-16 ומוגן ע"י נתיך מתאים. לפרטים אודות הנתיך המתאים להגנה על מעגל החשמל למקפיא, התייעצו בטכנאי (המתקין) או בחשמלאי מוסמך.

וודאו שהמתח והתדר בשקע תואמים את הרשום בתווית המפרט הטכני של המקפיא. אם המתח ברשת גבוה או נמוך מהרשום, וודאו שהמתח יותאם לנדרש בעזרת שנאי. התייעצו בחשמלאי מוסמך.

אל תעבירו את כבל הזינה במעברים כדי לא להיתקל בו. הדבר עלול לגרום לסיכונים עבורכם ולנזק למקפיא. (איור 10)



איור 8



איור 9

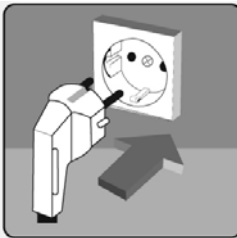


איור 10

ד. שימוש במקפיא

אזהרה!

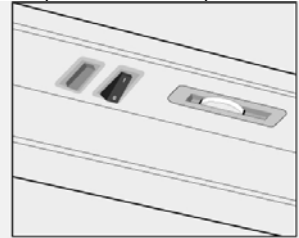
- חוברת ההוראות מתאימה למספר דגמים. מגוון הרכיבים עשוי להשתנות בהתאם לדגם. יתכן שיהיו הבדלים בין האיורים לדגם בפועל.
- לפני התחלת השימוש, נקו את כל הרכיבים ואת החלל הפנימי של המקפיא (איור 22).
- אם המקפיא שלכם טולטל הזמן ההובלה וההתקנה המתינו שעה לפני ההפעלה הראשונה. השמן מהמחדש שעלול היה לחדור למערכת הקירור יחזור למדחס. הפעלה ללא המתנה עלולה לגרום נזק למכלל המדחס.
- חברו את התקע לשקע בו המתח **220-240V, 50Hz** שהותקן בהתאם לתקנות (איור 11)
- בזמן הפעולה המדחס משמיע רחשים.
- המניפה בתוך המקפיא תפסיק לפעול עם פתיחת הדלת.
- אם התאורה בתוך התא לא פועלת, העבירו את המתג מתחת למכסה העליון למצב 1. (איורים 12-13)



איור 11



איור 12



איור 13

כיוון הטמפרטורה במקפיא

- המקפיא כוון במפעל כך שיפעל כראוי במרבית סביבות העבודה. הקפידו להכניס רק מזון קפוא למקפיא.
- שמירת הטמפ' בתא מוצגת בתצוגה הדיגיטלית או בתצוגת התרמוסטט מתחת למכסה העליון. ניתן לכוון את הטמפ' בעזרת התרמוסטט האלקטרוני.
- הטמפ' במקפיא כוונה ל-22°C. בטמפ' זו המזון בתוך התא יישמר היטב בלי להתקלקל. כשמפעילים את המקפיא ע"פ כיווני המפעל משיגים תוצאות מעולות הן בתחום שמירת המזון והן בתחום צריכת החשמל.
- הפעילו את המקפיא משך 3 שעות כשהוא ריק. באופן זה התא יקורר בצורה המהירה ביותר.

אזהרה!

- ניתן לכוון את הטמפ' במקפיא בטווח של 18°C- עד 25°C-. (במצבים הכלולים בתרמוסטט הדיגיטלי, הכיוון יבוצע רק ע"י טכנאי מוסמך מטעם החברה).
- הקפידו להשאיר מרווח מעל הדופן העליונה של המקפיא כדי לאפשר אוורור מספק.

שימוש בתרמוסטט הדיגיטלי

אם המקפיא שרכשתם כולל תרמוסטט דיגיטלי שימו לב לפרטים הבאים. התרמוסטט הדיגיטלי מכוון במפעל ואינו מצריך כיוון. ניתן לשנות את כיוון התרמוסטט כפי שנראה מטה.

התרמוסטט הדיגיטלי כולל כמה תכניות קירור (כגון מצב Eco, מצב לילה וכד'). אם אתם חושבים שיש בעיה במוצר בכל האמור בפעולה ובקירור התקשרו למרכז השירות. פרטים אודות קודי התקלה המוצגים ע"י התרמוסטט הדיגיטלי תמצאו בפרק הטיפול בבעיות. כשרואים את הקודים האלה, בטלו את התראת התרמוסטט והתקשרו למרכז השירות.

 <p>הפשרה ידנית</p>	 <p>לחצן הפעלה/ כיבוי</p>
 <p>מעבר למצב חסכוני או למצב לילה</p>	 <p>מפסיק את ההתראה</p>

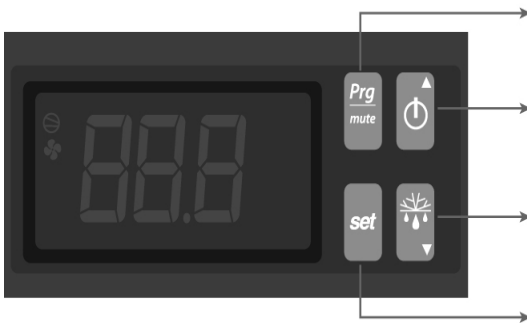
תרמוסטט Carel

ניתן להעלות את הטמפ' בלחיצה על לחצן זה, אחרי לחיצה על לחצן Set. מאפשר לכוון את הטמפ' של המקפיא. מופעל אחרי לחיצה ארוכה על לחצן Set. ניתן להוריד את הטמפ' בלחיצה על לחצן זה, אחרי לחיצה על לחצן Set.



Programming key

מיועד לשימוש הטכנאי בלבד. הפעלה/ כיבוי המקפיא הטמפ' עולה בלחיצה על הלחצן אחרי לחיצה בו זמנית על לחצן Set. מאפשר הפשרה ידנית לש המקפיא. ניתן להוריד את הטמפ' בלחיצה על לחצן זה, אחרי לחיצה בו זמנית על לחצן Set. מאפשר לכוון את הטמפ' של המקפיא אחרי לחיצה ארוכה על לחצן Set.



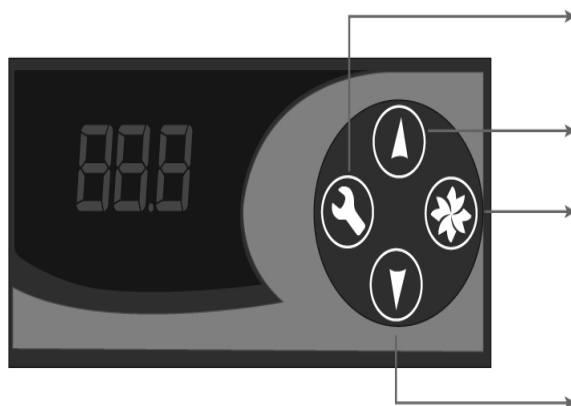


תרמוסטט Dixell

מאפשר הפשרה ידנית של המקפיא. ניתן להעלות את הטמפ' במקפיא אחרי לחיצה על לחצן Set.

ניתן להוריד את הטמפ' בלחיצה על לחצן זה, אחרי לחיצה על לחצן Set.

מאפשר לכוון את הטמפ' של המקפיא. פעיל אחרי לחיצה ארוכה על לחצן Set.



תרמוסטט Elstat

מאפשר לכוון את הטמפ' של המקפיא. פעיל אחרי לחיצה ארוכה על לחצן Set. ניתן להעלות את הטמפ' במקפיא אחרי לחיצה על לחצן Set.

מאפשר הפשרה ידנית של המקפיא.

ניתן להוריד את הטמפ' בלחיצה על לחצן זה, אחרי לחיצה על לחצן Set.

הכנסת המזון למקפיא

ניתן להכניס מזון למקפיא בהתאם להוראות, אחרי שהמקפיא הגיע לטמפ' הרצויה. (אם במקפיא שלכם מותקן מד חום ניתן לשלוט בטמפ' מכאן.)

זהירות!

לפני הכנסת המזון למקפיא הפעילו אותו במשך 3 שעות כשהוא ריק. אין לאחסן במקפיא חומרים מסוכנים.

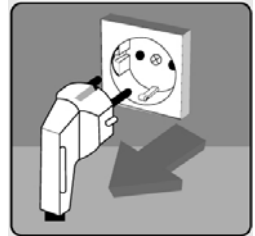
הקפידו להשאיר מרווח של לפחות 2 ס"מ מעל הדופן העליונה של המקפיא כדי לאפשר אוורור טוב. אל תכניסו למקפיא מזון מעבר לקו המקסימום.

הפשרה ידנית

- במקפיא שלכם ניתן לבצע הפשרה ידנית.
- הצטברות כפור על המדפים במקפיא תפחית את יעילות המקפיא ותגדיל את צריכת החשמל שלו.
- במקרה של הצטברות כפור רב, העבירו את המזון לאחסון במקום מתאים כדי לשמור על איכות המזון.
- נתקו את המקפיא מהחשמל. ההפשרה תימשך בדרך כלל כשעתיים.
- הציבו מכל מתחת לפתח הניקוז כדי לאסוף את מי ההפשרה ולמנוע נזקי מים.
- אחרי ההפשרה נגבו היטב את פנים המקפיא בעזרת מטלית יבשה כדי שלא תישאר לחות.
- הפעילו את המקפיא במשך 3 שעות כשהוא ריק והמתינו עד שיגיע לטמפ' המתאימה. אחרי שהמקפיא התקרר דיו החזירו את המזון לתוכו.

כיבוי המקפיא

- העבירו את המזון מהמקפיא למקום מתאים.
- נתקו את המקפיא מהחשמל (איור 14).
- במקרה שתפסיקו את השימוש במקפיא לזמן ארוך, בצעו את הפעולות הבאות:
נקו את המקפיא. הרטיבות על הדפנות עלולה לגרום לכתמים כהים על המשטחים הפנימיים.



איור 14

זהירות!

- אם אחרי הכיבוי, המקפיא יועבר לאחסון בתוך מבנה:
אל תכסו אותו בניילון. הפלסטיק עלול לגרום להצטברות ריחות ולחות במקפיא היות והוא לא מאפשר אוורור נאות. הלחות עלולה לגרום לקורוזיה.
- אם אחסנתם את המקפיא כשהדלת סגורה, הוא עלול לצבור ריחות לא נעימים.

ה. ניקוי, טיפול והעברת המוצר

ניקוי

ניקוי המקפיא מורכב משני שלבים - ניקוי הפנים וניקוי החוץ. לפני התחלת הניקוי הקפידו על אמצעי הבטיחות הבאים:

זהירות!

- לפני הניקוי הקפידו לנתק את המכשיר מהחשמל.
- בזמן הניקוי והטיפול מומלץ להשתמש בכפפות מגן. כך תגנו על הידיים מפציעה.
- אין להשתמש בחומרי ניקוי חריפים, כלים קשיחים לניקוי משטחים, דטרגנטים, חומרים דליקים או נפיצים, מסיסים כמו דלק, מדללים, חומצה, לצורך הניקוי.
- חומרים אלה עלולים לגרום נזק לחלקי הפלסטיק של המקפיא.
- אין להשתמש בלחץ מים לצורך הניקוי.

ניקוי פנימי

העבירו את המזון מהמקפיא למקום מתאים.
לפני ניקוי החלל הפנימי של המקפיא המתינו עד שהטמפל של הרכיבים הפנימיים תגיע לטמפל החדר.
בזמן הניקוי והטיפול מומלץ להשתמש בכפפות מגן. כך תגנו על הידיים מפציעה.
הוציאו את הרכיבים מתוך המקפיא.
נקו את החלל הפנימי של המקפיא עם מטלית רכה ומי סבון פושרים או חומר ניקוי מומלץ ע"י היצרן.
נגבו היטב עם מטלית יבשה. חלקים שלא ינוגבו כראוי עלולים להתכהות במשך הזמן.
וודאו שלא נשארו מקומות לחים או רטובים בתוך המקפיא אחרי הניקוי.
ניתן להחזיר את המזון למקפיא אחרי שפעל במשך 3 שעות כשהוא ריק, כפי שנרשם בחוברת.

ניקוי חיצוני

נקו את המשטחים החיצוניים בעזרת מטלית ומי סבון פושרים.
מנעו חדירה של מי הסבון ללוח ההפעלה בחזית או לאזור התאורה בזמן הניקוי. נקו את אטם הדלת רק במי סבון פושרים.

תחזוקה שוטפת

המקפיא לא מצריך תחזוקה שוטפת.

העברת המקפיא

נתקו את המקפיא משקע החשמל.
בצעו ההפשרה.

העבירו את המקפיא במצב בו היה בשימוש. אין להעביר את המקפיא במצב אופקי, אלכסוני או כשהדלת פתוחה. בזמן ההעברה הגנו על המקפיא מפני חבטות. אל תעבירו את המקפיא כשהוא מחובר לחשמל או מלא.
כדי להימנע מתאונות או נזק למקפיא עקב נפילה או החלקה, אבטחו את המקפיא לרכב בזמן הנסיעה.

הערות:

- כשאינכם משתמשים במקפיא כתוצאה מיציאה לחופשה, נסיעה וכד' הקפידו על הפרטים הבאים:
- כשהמקפיא לא בשימוש לתקופה קצרה: השאירו אותו פועל.
 - אם המקפיא לא יהיה בשימוש זמן ממושך: השתמשו במזון מהמקפיא ורוקנו אותו.
 - נתקו את כבל הזינה משקע החשמל.
 - בצעו את ההפשרה ונקו את פנים המקפיא בהתאם להוראות בחוברת.
 - ייבשו היטב את החלל הפנימי של המקפיא. אזורים שלא יובשו כראוי עלולים להתכוות במשך הזמן. השאירו את הדלת פתוחה.

1. דברים שיש לבדוק לפני פנייה למרכז השירות

במקרה של בעיה

הבעיות והפתרונות המובאים בחלק זה ניתנים לביצוע פשוט ופנו למרכז השירות אם לא הצלחתם להתגבר על הבעיה.

זהירות!

- כל התיקונים והטיפולים יבוצעו רק בידי טכנאי מוסמך .
- כל תיקון שיבצע על ידיכם עלול לפגוע בכם, בעובדים או בלקוחות, לגרום לפקיעה של האחריות ולנזק חומרי (שריפה וכד').
- במקרה של תקלה התקשרו למרכז השירות של החברה. (ראו איור 20)

תוצאה	פתרון אפשרי	במקרה של בעיה
הוא יופעל ברגע שיגיע לטמפ' המתאימה. חברו את התקע כראוי. התקשרו למרכז השירות של החברה. נקו את צלעות המעבה.	יתכן שהדבר נובע מכך שהתרמוסטט לא מחובר. יתכן שהנתיך "שרוף". יתכן שצלעות המעבה חסומות או מלוכלכות.	המקפיא לא פועל (אין רחשים או שרק המניפה נשמעת).
העבירו את המקפיא למקום קריר יותר. הרחיקו את המקפיא מהקיר. נקו את הגריל הקדמי ופתחי האוורור. חסמו את הרוח. נקו את צלעות המעבה.	הטמפ' החיצונית גבוהה מאוד או שהתרמוסטט לא מכוון כראוי. קרוב מדי לקיר, פתחי האוורור חסומים או שהפתחים בחזית סתומים. ייתכן שהמקפיא נחשף לרוח חזקה. צלעות המעבה מלוכלכות מאוד.	הטמפ' הפנימית במקפיא גבוהה.
כוונו את התרמוסטט כראוי.	כיוון שגוי של התרמוסטט.	הטמפ' הפנימית במקפיא נמוכה מדי.
נקו את פתח הניקוז. כדי למנוע את הצטברות הלחות על הדלת, העבירו את המקפיא למקום לח פחות.	ייתכן שפתח הניקוז חסום ועקב כך מצטברת לחות במקפיא. אם הלחות הצטברה בצד החיצוני, הדבר נובע מלחות סביבתית גבוהה מ-65%.	טיפות מים על הדלת ובתוך תא המקפיא.
נקו אותו.	מגש הניקוז התחתון מלוכלך.	ריח רע נודף מהחלק התחתון של המקפיא.

- כיוון התרמוסטט לטמפ' שונה מזו שכוון במפעל, היא באחריות מלאה של המשתמש. החברה לא תהיה אחראית לכל נזק עקב כיוונים אלה.

בעיות בתרמוסטט הדיגיטלי אותות התראה של תרמוסטט Dixel:

הודעה	סיבה	פעולות לביצוע
P1	תקלה בחיישן החדר	בדקו את חיבורי החיישן
P2 sen	תקלה בחיישן המאדה	לפני החלפת החיישן בדקו את חיבורי החיישן.
Ha pa-	התראת טמפ' מקס'	בדקו את פעולת המדחס או הנתונים הרלוונטיים.
La pa-	התראת טמפ' מקס'	בדקו את פעולת המדחס או הנתונים הרלוונטיים.
EA	התראה חיצונית	ההתראה תופסק אוטומטית מיד אחרי ביטול ההזנה הדיגיטלית

אותות התראה של תרמוסטט Carel:

הודעה	סיבה	פעולות לביצוע
E0	תקלה בחיישן בקרה 1 (בקרה)	בדקו את החיישן.
E1	תקלה בחיישן בקרה 2 (הפשרה)	בדקו את החיישן ו- $1=0F, 0/1/4=0d$
E2	תקלה בחיישן בקרה 3 (מעבה)	בדקו את החיישן ואם מתקיים $(10=4A)$.
IA	התראה חיצונית	בדקו את יציאות ההתראה החיצונית ואת הנתונים 4A ו-7A.
dOr	התראת דלת פתוחה.	וודאו שהדלת סגורה כראוי ואת הנתונים 4A ו-7A.
LO	התראת טמפ' נמוכה	ההתראה תכבה אוטומטית כשהטמפ' תוחזר לתחום הרצוי. בדקו את כיוון הטמפ'.
Hi	התראת טמפ' גבוהה	ההתראה תכבה אוטומטית כשהטמפ' תוחזר לתחום הרצוי. בדקו את כיוון הטמפ'. בדקו אם מערכת הקירור פועלת כראוי.
EE/Err	תקלה בנתוני המערכת	בדקו את הנתונים.
EF	תקלה בנתוני ההפעלה.	בדקו את נתוני dP, dT ו-4d, השפעת ההפשרה. ההתראה תופסק אוטומטית עם סיום פעולת ההפשרה.
ED	ההפשרה הסתיימה לפני הזמן.	בדקו את נתוני dP, dT ו-4d, השפעת ההפשרה.

- כיוון התרמוסטט לטמפ' שונה מזו שכוונה במפעל היא באחריות מלאה של המשתמש. החברה לא תהיה אחראית לכל נזק עקב כיוונים אלה.

אותות התראה של תרמוסטט Elstat:

הודעה	סיבה	פעולות לביצוע
=	הדלת פתוחה.	בדקו את דלת המקפיא.
zSE	תקלה במערכת הקירור.	בדקו את פעולת המדחס או הנתונים הרלוונטיים.
PF1 PF2	תקלת חיישן חיישן התא והמעבה	בדקו את החיישן. בדקו את הנתונים.

- כיוון התרמוסטט לטמפ' שונה מזו שכוונה במפעל היא באחריות מלאה של המשתמש. החברה לא תהיה אחראית לכל נזק עקב כיוונים אלה.



לקוח/ה נכבד/ה.

הינך זכאי להחזיר מוצר ישן בעת קבלת או רכישת מוצר חדש.
עמדות לאיסוף מוצרי חשמל ישנים ניתן למצוא ברשתות החשמל ובחנויות נבחרות.
קונים חכם. ממחזרים ישן."

NORMANDE[®]

הוראות שימוש והפעלה
למקפיא דגם ND-370



Klinton INTERNATIONAL TRADE 2000 LTD.

רחוב מבטחים 2, קרית מטלון, פתח-תקוה. טל. 03-7212000 פקס. 03-7212022. E-mail: import@normande.co.il